像似翻新

▲翻新各種沙發及凳椅
▲特製乳膠床墊及椅墊
▲供應各種布料及乳膠
▲價錢公道，免費估價
地址：西41街2433號
電話：266-8329日
327-9090晚

專門油漆

外程價
屋工估
內小費
屋大免
324-9710
274-9384

眞誠電器

修理安裝電器
電火改屋內線
梁生
電話：294-9009
253-7363

善興建築裝修

專間土庫　內外油漆
批邊砌磚　房屋翻新
（請早或夜間）
電話：872-4679

儉昌裝修工程

廿年裝修，裝隔塞熱設備，鋁質窗門，土庫間格，換地氈工程，代理名廠油漆，歡迎零售
電話：253-5672

標記洗地氈

專潔洗各種地氈，換地氈，換油布，磨地台，打油蠟，價格特平。
電話：253-5672

園藝服務

電話：
(604) 876-3854

剪草

專門剪草，剪樹，種樹，修樹，鋪草，美化及清理庭園，工作完美，免費估價，包君滿意
請電：430-4326
GABO庭園服務公司

剪草倒樹

專門剪草，修樹，落枝，清理庭園，拉渣
電話251-3089劉傑

建美電器行

TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC
電爐　電洗衣機　各種器　電修理　保養　交換
相機　顯微鏡
•誠聘迅速　•取費公道•
•高價收買•舊電視•冰箱•爐頭•

D.K.電視音响修理公司

專業技師
到府修理
各欵電視
音响器材
取價公道
電：270-4489
299-8056（晚上六時後）

商用冷藏氣

廿四小時服務
按裝修理保養工程
忠誠服務
備胞惠顧
持中央及省政府牌照
電話：684-8821
住家電話：
四四二二〇〇八八五一
Fairway Refrigeration Co.

華強公司

Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己
保證滿意電話
684-8821

新新建築裝修

Sun Sun Construction
Tel. 873-0790
商店裝修
房屋修建
土庫間格
內外油漆
瓷磚鋪砌
磚牆砌築
水電裝修
防盜警鐘

超記裝修

大小工程
土庫籬芭
車房修路
保證滿意
裝修房屋
油漆間格
改裝加建
快捷妥當
電話：二七四－八二四九

修理各種電視

免費估價
工作快捷妥當
電話：327-2257

林佐土木工程

泥水造木　土庫裝修
內外油漆　陽台車房
各欵厨櫃　大小工程
電話：299-8056

建昌裝修

代申請政府三千元補助
免費估價•設計圖則
申請許可證
土庫間格　裝建厨廁
油漆粉刷　車房露台
水電工程　通大小渠
更新瓦面　價錢特平
請電254-4182

你的車有發生問題嗎？

可立刻去見頃士結電油站
KINGSGATE Esso SERVICE
▲專課修理汽車機器
▲汽車調整
▲換膠輪或修補
▲有五條修理巷
▲兩個政府執照汽車技師
▲免費估價
▲新設備洗車機具
▲七天營業
452 E.BROADWAY,VAN,B.C. PH:872-1277
TOM MOORE,MGR.　LES HOLMES,MGR.

加華商業投資移民顧問

移民顧問
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
328-470 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C.
CANADA V6C 1V5　TELEPHONE (604) 688-4339

本處顧問黃國樑君專門協助辦理各企業個人商業投資或退休移民往加拿大各大城市，由於魁北克省(Quebec)滿地可市(Montreal)與加拿大中央政府移民部備有特約條例'Canada-Quebec Agreement on Immigration'此條例於1978年2月28日簽訂，並於1979年3月30日實行

故此，本處對該省的移民條例，尤其是以企業(Entrepreneur)或個人商業(Self-Employ)投資移民的各項條例與步驟，備有特別的研究、經驗與專長，同時本處曾協助移民該省的成功率爲極高，如有眞誠正意的企業或個人商業投資前往該省的人士，請先來電預約會談時間，以作詳細解釋與協助辦理一切有關事項

加華商業投資移民顧問辦事處謹啓

加美移民顧問

民移民
民移民
證簽移民
證簽工屬資
生學勞

延期，入籍及一切有關移民，簽證之疑難問題。
地址：緬街329號二樓109室
電話：(604)689-9033

區煒電子電器工程

A. V. SYSTEMS LTD.
廿四小時電話：253-3608
專門安裝修理▲防盜警鐘▲改良栢文火警系統▲大小電器工程▲栢文通話設備(Intercom)

上海裁縫

承接中國禮服，新娘旗袍裝衫褲，男女裝棉衣
電話：324-8045

大富公司

奇化街二六七號　電話：669－2351

富貴豐物增人壽

大衆快樂添口福

新張營業

專營　唐山什貨•鮮菓蔬菜•急凍海產•罐頭食品•
酒樓用料•零沽批發•一律歡迎
新張期間，一律九折（除特價品及白米外）
總經理：朱彪
經理：楊家榮

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

722-601 w.Broadway
Van. B.C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險人息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

有保險箱出賃

慎重安穩及秘密
Safety Deposit Box Rentals
404 SAFEKEEPING LTD.
404 West Hastings St., Vancouver B. C.
歡迎詢問
Phone 682-4043

廖盛炤窗簾公司

雲高華菲沙街四三一八號
電話：874-1933
專門製造各式百葉窗簾
花色新穎宜人
及布樣
各種價錢
服務週到

唐記建築裝修

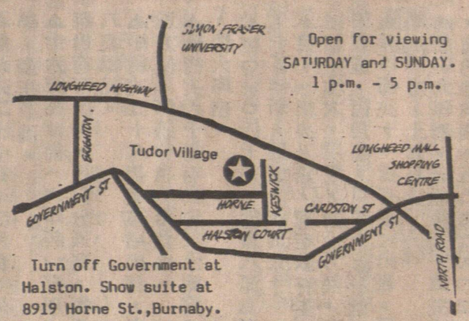
TONG'S CONTRACTING
TEL:327-1895
舊屋翻新
土庫間格
水電工程
精裝
自動車門
入則申請

皇室村

售價由七萬二千五元起
三睡房城市屋及兩睡房或三睡房花園柏文•設備包括：全新三件頭GE牌電器用具，不同顏色覩地氈，磚砌火爐，室內游泳池及蒸氣浴，地下停車場及官庭式文娛中心。
Office 421-7708
or 689-4033
after 5 p.m. 521—3034

Tudor Village

Priced from $72,500
3-bdrm. townhouse & 2 & 3-bdrm. garden apts.
FEATURES: 3 new G.E. appliances, colour co-ordinated plush carpet throughout, brick wood-burning fireplace, indoor pool & saunas, U/G parking. Tudor Inn Rec. Centre.



Open for viewing
SATURDAY and SUNDAY.
1 p.m. - 5 p.m.
Turn off Government at Halston. Show suite at 8919 Horne St.,Burnaby.

GOLD MARKET ANALYSIS CERTIFICATE

Good for one market evaluation of your home.
歡迎查詢
Bearer is entitled to a market value analysis of his residential property by a CENTURY 21 agent. Return this certificate or call for an appointment.
issued by: JOHN SHUM PHONE: 251-6038 沈慶俊
CENTURY 21 TRADEWIND REALTY LIMITED
2710 Commercial Drive Phone: 872-0321
Retain this valuable certificate with your household documents.
Century 21
Canada's Largest Real Estate Network
Each office is independently owned and operated.
免費估價

沈慶俊 JOHN SHUM　公司 872-0321　住家 251-6038　傳話機 667-0313

△唐人街裕仁街14組小柏文十九萬余，好管理。
△40西41街，標準地三房，樓下二房完成十四萬余。
△1851 E.13街，標準地，上下完成，開價十一萬五
△3146西14街好地區，十五萬余。
△3542 CAMBRIDGE 街十二年新向海十五萬余
△6511 裕仁街本拿比57X106九萬余。
△2389 FRASERVIEW 街東高尚區十三萬余急賣。
△投資物業有3278柏架街。2865 VICTORIA.
483 E.49. 869 PINEBROOK. 及一房柏文價五萬余。

生意

△七十一組近士旦利公園大廈，六百五十萬。
△唐人街，地點好，禮物籐器店急賣二萬余
△高骨林三組小柏文屋，只價十一萬九。
△唐人街時裝店出賣四萬元。
△2642 GRANVILLE 禮物籐器店急賣六千九百
△1 PINEWOOD ESTATE 5.22 畝地，三萬元余
△663 B MARKET HILL 小食店，價三萬余。

剪下免費證書。歡迎查詢，為同胞服務。

BB公司

435-1471

譚志明　陳官桃
FRED TAM B.ADM. 421-7346　免費估價　歡迎電詢　BRIAN CHAN 266-5797

▲東五十九街近緬街，十六年新，三上兩下，土庫完成，十二萬餘。
▲東五十九近緬街，三睡房，叫價七萬九千。
▲東三十四近域多利，七年新，三房一廳，土庫兩房一廳，風景優雅，叫價十五萬四，抵買。
▲溫花街夾十四街，四房一廳，開價九萬二。
▲西區屋街近五十九，高尚住宅，交通方便，土庫完成，十九萬餘。
▲西區七十街及格蘭胡，地45X137，三睡房，十六萬餘。
▲喜士定東近PNE西餐館，四十餘座位，日營四百，可重訂租約，五萬餘。
▲乃磨夾格蘭街，正地，三睡房，有土庫，木板地，近學校商場，開價十二萬餘。

A.E.LePAGE 馮碧華 Cindy Fung

BUS: 299-1451
4415 EAST HASTINGS STREET.BBY,B.C.

▲溫哥華東區，三年新，一廳三房，土庫完成，十四萬九千九百，星期日一至四時開放。
▲一廳三房，土庫完成，兩車房，十五分鐘到唐人街，開價八萬九千
▲兩層屋，四睡房一廳88X66，開價十一萬九千。
▲一廳兩房，有土庫，適合小家庭，開價十萬餘。
▲兩睡房柏文，位於二埠，開價七萬四千五。
▲二埠溫仔店，開價四萬，另點貨
▲一廳兩房，火爐，40X112，開價十二萬五千。西區。
▲本拿比，兩廳三房，有套房33X122，適合小家庭。開價八萬三千五。

Ning Realty Associates Inc.

任氏實業集團
地產買賣　物業估價
任立三 ALEX NING R.I. (BC) FRI
公司：876-7714　住家：464-5209

▲雲東區十八街，兩房一廳，土庫完成有兩房及酒吧，地寬五十三尺，只賣十萬九千。
▲雲東區近展覽會，兩睡房栢文，交通方便，只賣五萬九千，機會難逢。
▲東百老滙街TOWNHOUSE，三房兩廳，土庫完成，連爐頭，雪櫃，洗衣及乾衣機，只售五萬九千九。
▲列治文區兩年新屋，全新地區，三房三廳三廁，只賣十二萬九千九，欲購從速。
▲兩睡房栢文，緬街夾七街，九百多尺，有眞正壁爐，好過住屋，只賣七萬九千五。

Dogwood Realty Ltd.

何賽雄(梁太)
JOYCE LEONG
公司：876-8841
住家：255-4520

三睡房栢文地平賣

▲柏文地三睡房屋有土庫 25X127 1587東五街，七萬九

工業地貨倉

▲平通全市工業地貨倉仔連二睡房屋，30X99，喜士定夾域多利，特價九萬九。
▲三睡房舊屋，30X99九萬三
▲近唐人街，五層貨倉，共三萬五千方尺，年八七萬，實價六十五萬
▲修理汽車公司連實業出賣，域多利夾二街，價廿三萬。

本人保證屋主屋換屋樓宇價錢